

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ
МЛАДА

N. RIMSKY-KORSAKOV
MLADA

N. RIMSKI-KORSAKOV
MLADA

Libretto

V/O "Mezhdunarodnaya Kniga"

Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

СРЕДНЕВЕКОВЫЕ

Faint, illegible text in the middle section of the page.



Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ

(1844—1908)

«МЛАДА»

Волшебная опера-балет в 4 действиях

Замысел оперы-балета «Млада» впервые возник в начале 70-х годов. Директор императорских театров С. А. Геденов совместно с драматургом В. А. Крыловым составил либретто феерического спектакля, заказав музыку участникам балакиревского кружка и балетному композитору Минкису. Работа эта была прервана в самом начале. Из «первой» «Млады» осталась жить лишь великолепная финальная сцена, написанная Бородиным (она исполняется на концертной эстраде в оркестровой редакции Римского-Корсакова).

Римский-Корсаков вновь обратился к сюжету «Млады» в 1889 году. «В день двухлетней годовщины смерти Бородина,—рассказывает Римский-Корсаков,—вечером в квартире его, занимаемой А. П. Дианиным, преемником Бородина, собрались В. В. Стасов, Глазунов, Лядов, Беляев и я с женой, чтобы провести время вместе в память дорогого человека и проиграть различные наброски для «Млады» и другие, не вошедшие в «Князя Игоря», не изданные и не приведенные в какой-либо порядок... Среди разговоров и воспоминаний о Бородине у Лядова внезапно появилась мысль, что сюжет «Млады» как раз подходит для меня. Он это высказал, и я, не долго думая, сказал ему решительно в ответ: «Да, хорошо, я тотчас же примусь за эту оперу-балет».

В опере-балете Римский-Корсаков использовал (с некоторыми собственными дополнениями) первоначальный текст «Млады». По оркестровому стилю «Млада» значительно отличается от более ранних сочинений ее автора. Римский-Корсаков пользуется увеличенным составом оркестра, вводит дополнительные, в том числе и редко употребляемые инструменты (контрафагот, бас-кларнет, кларнеты-пикколо, цевницы-флейты Пана). Лучшие хоровые сцены и симфонические фрагменты оперы-балета продолжают жить на концертной эстраде.

Римский-Корсаков составил из отрывков «Млады» симфоническую сюиту, а также сделал концертное переложение третьего акта оперы-балета—«Ночь на горе Триглаве».

Первое представление оперы-балета «Млада» состоялось 20 октября 1892 года в Петербурге.

Действие оперы происходит в отдаленную эпоху в городе Ратре, на землях древних славянских племен, занимавших обширные территории между Одером и Эльбой (по-славянски—Лабой) и по побережью Балтийского моря.

ПЕРВОЕ ДЕЙСТВИЕ

Ратарский князь Мстивой давно мечтает присоединить к своим владениям богатое Арконское княжество. Для этого он задумал женить Арконского князя Яромира на своей дочери Войславе. Войслава любит красавца Яромира. Ради него она вместе с отцом пошла на страшное преступление: отравила невесту Яромира—юную Младу. Млада умерла, но Яромир продолжает думать о ней и по-прежнему любит ее. Мстивой осыпает дочь упреками и настаивает на том, чтобы Войслава любыми средствами приворожила Яромира. Ослепленная любовью, Войслава решает прибегнуть к злым силам. Старуха Святохна обещает княжне помощь богини зла Морены. Сердце Яромира будет принадлежать Войславе, если она согласится навеки стать рабыней богини зла. Войслава согласна. Раздаются оглушительные удары подземного грома, сверкает пламя, и Святохна, преобразившись в Морену; заверяет Войславу в том, что темные силы зла помогут княжне очаровать Яромира.

Вскоре Войслава убеждается в том, что Морена не обманула ее. Ко двору Мстивой прибывает на праздник Купалы князь Яромир. В его сердце вспыхнула страсть к красавице Войславе. Радует Мстивой: наконец-то его планы близки к осуществлению.

Оставшись один, Яромир засыпает. Перед ним возникает видение: появляется богиня добра Лада, а вслед за ней—тьнь Млады. Млада надевает на палец подаренное ей Войславой обручальное кольцо и тотчас, отравленная заключенным в нем ядом, умирает. В ужасе пробуждается Яромир. Он старается прогнать прочь воспоминания об ужасном сне. Пришедшие слуги зовут князя на праздник Купалы.

ВТОРОЕ ДЕЙСТВИЕ

Праздник Купалы в разгаре: игры, танцы, обрядовые гаданья. Неожиданно появляется тень Млады. Она становится между Яромиром и Войславой и увлекает князя за собой. Чтобы не омрачить праздника, Мстивой приказывает продолжать игры и пляски.

ТРЕТЬЕ ДЕЙСТВИЕ

Поздней ночью в мрачное ущелье на горе Триглаве слетаются тени умерших, они кружатся в фантастическом танце. Выходит месяц, и в призрачном свете появляется тень Млады. Она зовет Яромира. Он вновь полюбил Младу, освободившись от злых чар. Млада поведала любимому, что погибла от рук злодеев. Но пора расставаться. Млада, а вслед за ней и Яромир исчезают.

Гремит подземный гром, возвещая появление злых сил. Слетаются кикиморы, ведьмы, выползают уродливые жабы и змеи. В неистовом вихре проносятся исчадия ада, злые божества—Чернобог, Кашей, Морена, Чума. Морена обращается к Чернобогу за помощью: он должен разрушить чары Лады, тогда Яромир полюбит Войславу.

По приказу Чернобога появляется тень Клеопатры. Мрачное ущелье преобразается в роскошный египетский дворец. Рабыни и танцовщицы увеселяют возлежащую на богато убранном ложе Клеопатру. Из-под земли поднимается тень Яромира, рядом с ней возникает тень Млады, охраняющей любимого. Клеопатра танцует, пытаюсь обольстить Яромира. Вдруг раздается крик петуха, возвещающий приближение рассвета, злые духи исчезают. Вновь грохочет подземный гром. Яромир просыпается и видит себя на склоне горы Триглавы. Князь пытается разгадать значение вещего сна и решает обратиться за советом к жрецам храма Радегаста.

ЧЕТВЕРТОЕ ДЕЙСТВИЕ

Под вечер Яромир приходит к храму Радегаста. Он просит главного жреца разгадать его таинственный сон. Правда ли, что Млада погибла от руки злодейки? Жрец велит князю ждать. Наступает ночь. Яромир сидит на ступеньках храма. Возникают призраки древних славянских князей. Объявив, что Войслава отравила Младу, они призывают отомстить за ее смерть.

Появляется Войслава и сознается в совершенном преступлении. Упав на колени, она умоляет Яромира полюбить ее, но Яромир выхватывает меч и закалывает Войславу.

Перед смертью Войслава кличет Морену. Богиня зла вызывает бурю, разрушает храм, затопляет город и проваливается сквозь землю. Постепенно буря стихает, тьма рассеивается, над водой возвышается огромный камень. На нем, обнявшись, стоят тени Млады и Яромира. Боги добра и святые духи приветствуют их.

N. RIMSKY-KORSAKOV
(1844—1908)

MLADA

Magic opera-ballet in four acts

The idea of *Mlada*, an opera-ballet, was first mooted in the early seventies when the Director of Imperial Theatres, S. A. Gedeonov, together with playwright V. A. Krylov, wrote the libretto of a musical spectacle and commissioned the music to members of Balakirev's group and to ballet composer Minkus. However, the project was abandoned at the very start, and the only thing that has survived of the first *Mlada* is the magnificent final scene, written by Borodin, which is occasionally performed in concerts in Rimsky-Korsakov's arrangement.

Rimsky-Korsakov returned to *Mlada* in 1889. "On the second anniversary of Borodin's death", he wrote, "V. V. Stasov, Glazunov, Lyadov, Belyayev, my wife and I gathered in his flat, which was then occupied by A. P. Dianin, to honour the memory of a man we had all loved, and to play over fragments written for *Mlada* and other pieces which were not incorporated into Prince Igor and were not published or put into any semblance of order... Amid all the talk and reminiscences of Borodin, it suddenly occurred to Lyadov that *Mlada* would be just the thing for me. He said this, and I, without much ado, declared emphatically: "Yes, good, I'll start working on the opera-ballet right away".

The composer used the original libretto, with a few additions of his own. Orchestrally, the opera differs considerably from his earlier works. It is scored for an augmented orchestra, incorporating additional instruments, including some rarely used ones (double bassoon, bass clarinet, piccolo clarinets, and pan-pipes). The best choral scenes and symphonic fragments from the opera are to be heard in concerts to this day.

The composer subsequently fashioned fragments of the opera into a symphonic suite and made a concert arrangement of the third act, the *Night on Triglava mountain*.

The first performance of *Mlada* was given in St. Petersburg on October 20, 1892.

The opera is set in a distant past, in the city of Retra, in the land of the Slav tribes which lived on a vast area between the Oder and the Elbe (*Lada* in Slavic) and also along the Baltic coast.

ACT I

Prince Mstivoi of Ratar has long thought of adding to his possession the rich principality of Arkon. To achieve this he wants to marry his daughter, Voislava, to the ruler of Arkon, Prince Jaromir. Voislava is in love with the handsome Prince. To win him, she and her father committed a heinous crime; poisoning Jaromir's young fiancée, *Mlada*. *Mlada* died, but Jaromir continues to think of her and to love her. Mstivoi reproaches his daughter and tells her to win Jaromir's love by any means. Blinded by love, Voislava decides to resort to the forces of evil. An old woman, Svyatokhna, promises her the assistance of Morena, the Goddess of Evil. The heart of Jaromir will belong to Voislava if she agrees to become forever the slave of the Goddess. Voislava consents. There is a deafening clap of thunder, a blinding flash, and Svyatokhna, turning into Morena, assures Voislava that the forces of evil will help her to bewitch Jaromir.

Voislava soon realizes that Morena did not deceive her. Prince Jaromir arrives at the court of Mstivoi for the Festival of Kupala. He falls in love with the beautiful Voislava. Mstivoi is delighted: his plans are at last close to fruition.

Left alone, Jaromir falls asleep, and in his sleep he sees the Goddess of Goodness, *Lada*, and the spirit of *Mlada*. *Mlada* puts on her finger the engagement ring presented to her by Voislava and dies of the poison it contains. Jaromir awakes in horror. He tries to chase away the memory of the terrible vision. Servants come and call him to the Festival of Kupala.

ACT II

The Festival of Kupala is at its height. There are games, dances and ritual fortune telling. Suddenly the spirit of *Mlada* appears. She takes a place between Jaromir and Voislava and then draws the Prince away with her. Not to spoil the festival, Mstivoi orders the games and dancing to continue.

ACT III

Late at night the shadows of the dead gather in a sinister gorge on the Triglava mountain. The moon rises and in its ghostly light the spirit of *Mlada* appears and calls out to Jaromir. Freed of the evil spell, he is again in love with *Mlada*. She tells him that she died at the hands of villains. But it is time to part. *Mlada* and Jaromir vanish.

There is a crash of underground thunder announcing the appearance of evil forces. Witches and kikimoras fly in from all directions, and ugly toads and snakes crawl out of their holes. Chernobog, *Kashchei*, *Chuma*, *Morena* and other fiends and evil deities whirl past in a frenzied, macabre saraband. *Morena* asks *Chernobog* for assistance: he must break *Lada's* charm, and Jaromir will then fall in love with Voislava again.

Chernobog summons the spirit of *Cleopatra*. The grim valley turns into a sumptuous Egyptian palace. Women slaves dance for *Cleopatra* reclining on a gorgeous couch. The spirit of Jaromir rises from the ground. By his side is *Mlada*, protecting

her beloved. Cleopatra begins to dance, trying to seduce Jaromir. Suddenly a cock crows heralding the dawn. The evil spirits depart. There is another clap of thunder. Jaromir awakes to find himself on the slope of Triglava mountain. He hastens to the Radegasta Temple to find from the priests the meaning of the dream.

ACT IV

Jaromir reaches the temple in the evening. He asks the Head Priest to interpret the dream. Is it true that Mlada died at the hands of a villainess? The Priest tells him to wait. Night falls. The spirits of ancient Slav princes appear. They proclaim that Voislava poisoned Mlada and demand vengeance.

Voislava appears and admits the crime. Falling on her knees she begs for Jaromir's love. But Jaromir draws his sword and kills her.

Before dying, Voislava summons Morena. The Goddess of Evil calls forth a storm, destroys the temple, floods the city, and finally sinks into the earth which opens up under her feet. Gradually the storm subsides, the darkness dispels revealing a huge rock rising out of the water. On it stand the spirits of Mlada and Jaromir, locked in an embrace. They are greeted by the Gods of Goodness and the spirits of light.

N. RIMSKI-KORSAKOV

(1844—1908)

MLADA

Opéra-ballet féerique en quatre actes

L'idée de l'opéra-ballet «Mlada» prit naissance au commencement des années 70 du siècle passé. Le directeur des théâtres impériaux S. A. Guédéonov et le dramaturge V. A. Krylov avaient rédigé en commun le livret d'une féerie. Les membres du cercle Balakirev et le compositeur Minkouss devaient écrire la musique. Cependant, cette oeuvre interrompue dès le début, ne vit jamais le jour, et il ne subsiste de la «première» «Mlada» que l'admirable scène finale écrite par Borodine (elle est interprétée en concerts dans la rédaction orchestrale de Rimski-Korsakov).

En 1889, Rimski-Korsakov se tourna de nouveau vers le sujet de «Mlada». «C'était, dit-il, le deuxième anniversaire de la mort de Borodine. Stassov, Glazounov, Liadov, Béliaev, ma femme et moi, nous étions réunis, le soir, dans l'appartement du compositeur alors occupé par A. P. Dianine, son disciple, pour rendre hommage à la mémoire de l'ami disparu et jouer diverses esquisses pour «Mlada» et d'autres compositions qui n'étaient pas entrées dans le «Prince Igor», n'étaient pas éditées, n'avaient pas été groupées ou coordonnées... Nous conversions, évoquant le souvenir de Borodine, lorsque soudain Liadov émit l'idée que le sujet de «Mlada» me convenait parfaitement. A quoi je lui répondis séance tenante, sans m'attarder à la réflexion: «D'accord, j'écris un opéra-ballet».

Pour cette oeuvre, Rimski-Korsakov a utilisé (en y introduisant certains ajoutés personnels) le texte initial de «Mlada». Par son style orchestral, «Mlada» se distingue considérablement des compositions antérieures de l'auteur. L'orchestre est plus nombreux, certains instruments ont été ajoutés, notamment des instruments rarement utilisés (contrebasson, basse-clarinette, clarinettes-piccolo, flûtes de Pan). Les meilleures scènes chorégraphiques et des fragments symphoniques de cet opéra-ballet sont exécutés jusqu'à présent dans les salles de concerts.

Rimski-Korsakov a composé avec des fragments de «Mlada» une suite symphonique et il a rédigé un arrangement pour concerts tiré du troisième acte de l'opéra-ballet et intitulé «Nuit sur le mont Triglava».

La première représentation de «Mlada» eut lieu le 20 octobre 1892 à Pétersbourg.

L'action se passe à une époque lointaine, dans la ville de Ratar, chez d'anciennes tribus slaves vivant sur les vastes terres comprises entre l'Oder et l'Elbe (en slavon, Laboï) et sur les côtes de la Baltique.

PREMIER ACTE

Mstivoï, prince de Ratar, rêve depuis longtemps d'annexer à ses terres la riche principauté d'Arkon. A cette fin il projette de marier le prince d'Arkon, Jaromir, à sa fille Voïslava. Voïslava aime le beau Jaromir. Pour lui elle a commis avec son père un crime terrible: elle a empoisonné la fiancée de Jaromir, la jeune Mlada. Mlada est morte, mais Jaromir ne l'a pas oubliée, et son cœur est toujours débordant d'amour pour celle qui n'est plus. Mstivoï accable sa fille de reproches, elle doit captiver Jaromir par n'importe quels moyens. Aveuglée par l'amour, Voïslava décide de recourir aux forces mauvaises. La vieille Sviatokhna promet à la princesse l'aide de la déesse du Mal, Moréna. Le cœur de Jaromir appartiendra à Voïslava si celle-ci consent à devenir à jamais l'esclave de la déesse du Mal. Voïslava consent. D'assourdissants coups de tonnerre souterrain retentissent, une flamme fulgure, et Sviatokhna, métamorphosée en Moréna, assure Voïslava que les forces des ténèbres lui permettront de charmer Jaromir.

Voïslava a bientôt la preuve qu'elle n'a pas été trompée. Le prince Jaromir arrive à la cour de Mstivoï pour prendre part aux fêtes de Koupala. Il brûle d'amour pour la belle Voïslava. Mstivoï au comble de la joie voit enfin son plan sur le point de se réaliser.

Resté seul, Jaromir s'endort. Un songe le visite: il voit apparaître la déesse du Bien, Lada, et, derrière elle, l'ombre de Mlada. Mlada met à son doigt l'anneau que Voïslava lui a offert, et s'écroule aussitôt, terrassée par le poison qu'il contient. Jaromir s'éveille, épouvanté. Il s'efforce de chasser ces affreuses visions. Des serviteurs viennent l'inviter à venir prendre part aux fêtes de Koupala.

DEUXIÈME ACTE

Les fêtes de Koupala battent leur plein: jeux, danses, divinations rituelles. Soudain apparaît l'ombre de Mlada. Elle se dresse entre Jaromir et Voïslava et entraîne le prince à sa suite. Pour ne pas troubler la fête, Mstivoï ordonne de poursuivre les jeux et les danses.

TROISIÈME ACTE

Tard dans la nuit, dans une gorge sinistre du mont Triglava, se rassemblent les ombres des défunts. Elles tournent, emportées dans une danse fantastique. La lune se lève, et dans la clarté spectrale apparaît l'ombre de Mlada. Elle appelle Jaromir. Libéré du maléfice, il aime de nouveau Mlada. Celle-ci apprend à son bien-aimé qu'elle a péri de mains criminelles. Mais il faut se quitter, et Mlada disparaît, suivie par Jaromir.

Le tonnerre souterrain gronde, annonciateur des forces mauvaises. Des gnomides et des sorcières se rassemblent, des crapauds et des reptiles hideux sortent de leurs trous. Dans un tourbillon frénétique passent les suppôts de l'Enfer, les divinités mauvaises, Tchernobog, Kachtcheï, Moréna, Tchouma. Moréna demande à Tchernobog de rompre le charme jeté par Lada, et alors Jaromir aimera Voïslava.

Tchernobog appelle l'ombre de Cléopâtre. La gorge sinistre se transforme en un somptueux palais égyptien. Esclaves et danseuses distraient Cléopâtre étendue sur une couche luxueuse. De sous terre s'élève l'ombre de Jaromir et, à ses côtés, celle de Mlada qui protège son bien-aimé. Cléopâtre danse pour séduire Jaromir. Soudain retentit le cri du coq, annonciateur de l'aurore, les esprits malins disparaissent. Jaromir se réveille et se voit sur le versant du mont Triglava. Le prince cherche à trouver la clé de son rêve, il décide d'aller consulter les prêtres du temple de Radegast.

QUATRIÈME ACTE

Dans la soirée, Jaromir arrive au temple de Radegast. Il prie le grand prêtre de déchiffrer l'énigme de son rêve. Mlada a-t-elle réellement été la victime d'une main scélérate? Le prêtre lui ordonne d'attendre. La nuit tombe. Jaromir attend, assis sur les marches du temple. Apparaissent les spectres d'anciens princes slaves. Ils annoncent que Voïslava a empoisonné Mlada et invitent à venger sa mort.

Arrive Voïslava. Elle avoue son crime. A genoux, elle supplie Jaromir de lui accorder son amour, mais le prince tire son épée et transperce la princesse.

Avant de mourir, Voïslava appelle Moréna. La déesse du Mal fait venir le temple, détruit le temple, inonde la ville et disparaît sous terre. Peu à peu les éléments s'apaisent, les ténèbres se dissipent, et de l'eau émerge une pierre énorme où se tiennent, enlacées, les ombres de Mlada et de Jaromir. Les dieux du Bien et les purs esprits les saluent.

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ СССР
МЕЛОДИЯ
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК
STEREO ©
АПРЕЛЕВСКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА ЗАВОД

ГОСТ 5289-80
1 (8 сторон)
33С-0323(а)

MADE IN USSR
Вторая гр.

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ—«МЛАДА»
N. RIMSKY-KORSAKOV—“MLADA”
Fairy opera-ballet
Introduction—“Princess Mlada”
Act I. In the castle of Mstivoy
A. KOROLEV (Mstivoy)
T. TUGARINOVA (Volslava)
V. MAKHOV (Yaromir)
N. KULAGINA (Morena)
Moscow Radio Choir and Orchestra
Conductor Ye. SVETLANOV
Phonogram, 1962

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ СССР
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК
МЕЛОДИЯ
APRELEVSKIY ORDENA LENINA ZAVOD
STEREO © 33

ГОСТ 5289-80
2 (8 сторон)
33С-0324(а)

MADE IN USSR
Вторая гр.

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ — «МЛАДА»
N. RIMSKY-KORSAKOV — "MLADA"
Fairy opera-ballet
Act I (end)
A. KOROLEV, T. TUGARINOVA,
V. MAKHOV
Moscow Radio Choir and Orchestra
Conductor Ye. SVETLANOV
Phonogram, 1962

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ ССР
МЕЛОДИЯ
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК
STEREO © АПРЕЛЕВСКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА ЗАВОД 33

ГОСТ 5289-80
3 (8 сторон)
33С-0325(а)

MADE IN USSR
Вторая гр.

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ—«МЛАДА»
N. RIMSKY-KORSAKOV—“MLADA”
Fairy opera-ballet. Act II
Valley of Retroi
A. BOLSHAKOV (The Priest)
V. KLEPATSKAYA (Lumir)
Yu. YELNIKOV (Novgoroder)
T. EROFEYEVA (His wife)
A. TIKHONOV (“Varyag”), A. BLAGOV (Tium)
V. TSARSKY (The Moor)
I. KARTAVENKO and Ye. PERVYSHEV
(vendors)
KAZANSKAYA, ANTIPOVA and KULAGINA
(Market-women)
Moscow Radio Choir and Orchestra
Conductor Ye. SVETLANOV
Phonogram, 1962

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ СССР
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК
МЕЛОДИЯ
APPELEVSKIY ORDENA LENINA ZAVOD
STEREO © 33

ГОСТ 5289-80
4 (8 сторон)
33С-0326(а)

MADE IN USSR
Вторая гр.

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ—«МЛАДА»
N. RIMSKY-KORSAKOV—“MLADA”
Fairy opera-ballet, Act II (end)
A. KOROLEV, T. TUGARINOVA
V. MAKHOV
Moscow Radio Choir and Orchestra
Conductor Ye. SVETLANOV
Phonogram, 1962

53C0326/3-3

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ СССР
МЕЛОДИЯ
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК
STEREO ©
АПРЕЛЕВСКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА ЗАВОД

ГОСТ 5289-80
5 (8 сторон)
33С-0327(а)

MADE IN USSR
Вторая гр.

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ—«МЛАДА»
N. RIMSKY-KORSAKOV—“MLADA”
Fairly opera-ballet
Act III. Night on the Triglav Mountain
V. МАКHOV
Moscow Radio Choir and Orchestra
Conductor Ye. SVETLANOV
Phonogram, 1962

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ СССР
М Е Л О Д И Я
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК
STEREO ©
АПРЕЛЕВСКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА ЗАВОД

ГОСТ 5289-80
6 (8 сторон)
33С-0328(а)

MADE IN USSR
Вторая гр.

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ — «МЛАДА»
N. RIMSKY-KORSAKOV — "MLADA"
Fairy opera-ballet
Act III (end)
V. MAKHOV, N. KULAGINA
Moscow Radio Choir and Orchestra
Conductor Ye. SVETLANOV
Phonogram, 1962

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ СССР
МЕЛОДИЯ
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК
STEREO ©
АПРЕЛЕВСКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА ЗАВОД

ГОСТ 5289-80
7 (8 сторон)
33С-0329(а)

MADE IN USSR
Вторая гр.

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ—«МЛАДА»
N. RIMSKY-KORSAKOV—“MLADA”
Fairy opera-ballet
Act IV
By Radegasta's temple
V. MAKHOV, A. BOLSHAKOV
V. KLEPATSKAYA
Moscow Radio Choir and Orchestra
Conductor Ye. SVETLANOV
Phonogram, 1962

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ СССР
МЕЛОДИЯ
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК
STEREO ©
АПРЕЛЕВСКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА ЗАВОД



33

ГОСТ 5289-80
8 (8 сторон)
33С-0330(а)

MADE IN USSR
Вторая гр.

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ—«МЛАДА»
N. RIMSKY-KORSAKOV—“MLADA”
Fairy opera-ballet
Act IV (end)
А. КОРОЛЕВ, Т. ТУГАРИНОВА
V. МАКHOV, N. КУЛАГИНА
Moscow Radio Choir and Orchestra
Conductor Ye. SVETLANOV
Phonogram, 1962